

EPSC AD 2.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
<b>EPSC - Szczecin - Goleniów</b>		

EPSC AD 2.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	<b>ARP - współrzędne WGS-84 i lokalizacja</b> 53°35'05"N 014°54'08"E - Geometryczny środek RWY.	<b>ARP - WGS-84 coordinates and site at AD</b> 53°35'05"N 014°54'08"E - Geometrical centre of the RWY.
2.	<b>Odległość, kierunek od miasta</b> 45 km (23 NM), BRG 235° GEO	<b>Direction and distance from city</b> 45 km (23 NM), BRG 235° GEO
3.	<b>Wzniesienie lotniska/Température odniesienia</b> 155 ft/22.8°C	<b>Elevation/Reference temperature</b> 155 ft/22.8°C
4.	<b>Undulacja geoidy w miejscu pomiaru wzniesienia lotniska</b> 115 ft	<b>Geoid undulation at AD ELEV PSN</b> 115 ft
5.	<b>Deklinacja magnetyczna i jej roczna poprawka</b> 4°E (2015)/10°E	<b>MAG VAR/Annual change</b> 4°E (2015)/10°E
6.	<b>Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, teleks, AFS</b> Port Lotniczy SZCZECIN/Goleniów Spółka z o.o. Glewoice 1A 72-100 Goleniów Centrala: +48-91-481-7400 Centrala: +48-91-418-2864 Centrala: +48-91-418-3383 (faks) E-mail: epsc@airport.com.pl www.airport.com.pl	<b>AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS</b> SZCZECIN/Goleniów Airport Ltd. Glewoice 1A 72-100 Goleniów Operator: +48-91-481-7400 Operator: +48-91-418-2864 Operator (fax): +48-91-418-3383 E-mail: epsc@airport.com.pl www.airport.com.pl
7.	<b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b> IFR/VFR	<b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b> IFR/VFR
8.	<b>Uwagi</b> <b>TWR:</b> Tel.: +48-91-469-7933, +48-81-452-7933 +48-91-469-7943, +48-81-452-7943 +48-91-469-7961, +48-81-452-7961 <b>Faks:</b> +48-91-418-0299 <b>MET:</b> Tel.: +48-91-481-7613 Faks: +48-91-481-7650 <b>Dyżurny Operacyjny Portu:</b> Tel.: +48-91-481-7500 Faks: +48-91-481-7680 E-mail: dop@airport.com.pl	<b>Remarks</b> <b>TWR:</b> Phone: +48-91-469-7933, +48-81-452-7933 +48-91-469-7943, +48-81-452-7943 +48-91-469-7961, +48-81-452-7961 <b>Fax:</b> +48-91-418-0299 <b>MET:</b> Phone: +48-91-481-7613 Phone: +48-91-481-7650 <b>Airport Duty Officer:</b> Phone: +48-91-481-7500 Phone: +48-91-481-7680 E-mail: dop@airport.com.pl

EPSC AD 2.3	GODZINY PRACY (UTC <sup>1)</sup> )	OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1)</sup> )
1.	<b>Zarządzający lotniskiem</b> H24	<b>Aerodrome Administration</b> H24
2.	<b>Służby celne i paszportowe</b> H24	<b>Customs and immigration</b> H24
3.	<b>Służby medyczne i sanitarne</b> Lotnicze Pogotowie Ratunkowe w godz. 0700-1900 (0600-1800) na terenie portu, H24 - w ramach Lotniskowej Służby Ratowniczo-Gaśniczej.	<b>Health and sanitation</b> Air Rescue BTN 0700-1900 (0600-1800) in the airport area, provided by Airport's Rescue and Fire Fighting Services - H24.
4.	<b>Służba Informacji Lotniczej</b> NIL	<b>AIS</b> NIL
5.	<b>Biuro Odpraw Załóg</b> NIL	<b>ATS Reporting Office (ARO)</b> NIL
6.	<b>Biuro Meteorologiczne</b> H24	<b>MET Office</b> H24
7.	<b>Służby Ruchu Lotniczego</b> MON 0400 - TUE 0200 (MON 0300 - TUE 0100) TUE 0400 - WED 0200 (TUE 0300 - WED 0100) WED 0400 - THU 0200 (WED 0300 - THU 0100) THU 0400 - FRI 0200 (THU 0300 - FRI 0100) FRI 0400 - SAT 0200 (FRI 0300 - SAT 0100) SAT 0400 - SUN 0200 (SAT 0300 - SUN 0100) SUN 0400 - MON 0200 (SUN 0300 - MON 0100)	<b>ATS</b> MON 0400 - TUE 0200 (MON 0300 - TUE 0100) TUE 0400 - WED 0200 (TUE 0300 - WED 0100) WED 0400 - THU 0200 (WED 0300 - THU 0100) THU 0400 - FRI 0200 (THU 0300 - FRI 0100) FRI 0400 - SAT 0200 (FRI 0300 - SAT 0100) SAT 0400 - SUN 0200 (SAT 0300 - SUN 0100) SUN 0400 - MON 0200 (SUN 0300 - MON 0100)
8.	<b>Tankowanie</b> 0400-2200 (0300-2100)	<b>Fuelling</b> 0400-2200 (0300-2100)
9.	<b>Obsługa</b> 0400-0000 (0300-2300)	<b>Handling</b> 0400-0000 (0300-2300)

10.	<b>Ochrona</b> H24	<b>Security</b> H24
11.	<b>Odladzanie</b> 0400-0000 (0300-2300)	<b>De-icing</b> 0400-0000 (0300-2300)
12.	<b>Uwagi</b> 1) - patrz GEN 2.1. Praca lotniska poza podanymi godzinami, po wcześniejszym uzgodnieniu z zarządzającym.	<b>Remarks</b> 1) - see GEN 2.1. Aerodrome opening outside the given hours after prior consultation with the AD administration.

EPSC AD 2.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
-------------	---------------------------------	----------------------------------

1.	<b>Środki załadownicze</b> Podnośniki bagażowe (2 t i/and 5 t), wózki bagażowe z przyczepami, taśmociąg bagażowy.	<b>Cargo-handling facilities</b> Lift trucks (2 t i/and 5 t), cargo trucks with trailers, cargo conveyor belt.
2.	<b>Rodzaje paliwa i oleju</b> JET A-1, AVGAS 100LL	<b>Fuel/Oil types</b> JET A-1, AVGAS 100LL
3.	<b>Urządzenia do tankowania/Pojemność</b> JET A-1: 2 cysterny o pojemności 19000 L, AVGAS 100LL: 1 cysterna o pojemności 8000 L.	<b>Fuelling facilities/Capacity</b> JET A-1: 2 tank trucks capacity of 19000 L, AVGAS 100LL: tank truck capacity of 8000 L.
4.	<b>Urządzenia do odladzania</b> "Kiitokori"	<b>De-icing facilities</b> "Kiitokori"
5.	<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b> Dostępne, po uzgodnieniu.	<b>Hangar space for visiting aircraft</b> Available, after consultation.
6.	<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b> Drobne naprawy przedstartowe.	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b> Minor pre-flight repairs.
7.	<b>Uwagi</b> 2.4.2 - operator paliwowy ORLEN Aviation Sp. z o.o. Warunki płatności za paliwo. Akceptowane są następujące formy płatności: a) karty płatnicze: Master Card, VISA, VISA Electron, Diners Club, JCB; b) karnety paliwowe: COLT, UVAIR, AEG, AML, WFS. Kontakt: Zespół obsługi sprzedaży paliw lotniczych PKN ORLEN S.A. Tel: +48-22-778-0193 E-mail: aviation@orlen.pl WWW: www.orlenaviation.pl ORLEN Aviation Sp. z o.o. Filia Szczecin Tel: +48-24-256-8059 E-mail: filia.szz@orlen.pl filia.szczecin@orlen.pl Aktualne cenniki paliw lotniczych PKN ORLEN S.A. http://www.orlen.pl/PL/DlaBiznesu/Paliwa-lotnicze/Strony/default.aspx	<b>Remarks</b> 2.4.2 - ORLEN Aviation Ltd. fuel operator. Fuel payment conditions. The following forms of payment are accepted: a) credit cards: Master Card, VISA, VISA Electron, Diners Club, JCB; b) fuel passes: COLT, UVAIR, AEG, AML, WFS. Contact: Aviation Fuel Sales Team PKN ORLEN S.A. Phone: +48-22-778-0193 E-mail: aviation@orlen.pl WWW: www.orlenaviation.pl ORLEN Aviation Ltd. Branch Office in Szczecin Phone: +48-24-256-8059 E-mail: filia.szz@orlen.pl filia.szczecin@orlen.pl Current aviation fuel price lists of PKN ORLEN S.A. http://www.orlen.pl/EN/ForBusiness/Aviation-fuel/Pages/default.aspx

EPSC AD 2.5	ULATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
-------------	--------------------------	----------------------

1.	<b>Hotele</b> Hotele w Goleniowie (7 km) i w Szczecinie (45 km).	<b>Hotels</b> Hotels in Goleniów (7 km) and Szczecin (45 km).
2.	<b>Restauracje</b> Bufety w porcie i hotelu, restauracja w Goleniowie.	<b>Restaurants</b> Buffets at the airport and in the hotel, restaurant in Goleniów.
3.	<b>Środki transportu</b> Autobus PLL "LOT", taksówki, wypożyczalnia samochodów, pociąg do Szczecina, Goleniowa i Kolobrzegu.	<b>Transportation</b> "LOT" Polish Airlines shuttle bus, taxi, car rentals, train to Szczecin, Goleniów and Kolobrzeg.
4.	<b>Pomoc medyczna</b> Pogotowie i szpital w Goleniowie. Lotnicze Pogotowie Ratunkowe na terenie portu.	<b>Medical facilities</b> First aid and hospital in Goleniów. Air Rescue in the airport area.
5.	<b>Usługi bankowe i pocztowe</b> Bankomat: 0400-2200 (0300-2100) UTC. Poczta: MON-FRI 0730-1045 (0630-0945) UTC.	<b>Bank and Post office</b> Cash dispenser: 0400-2200 (0300-2100) UTC. Post Office: MON-FRI 0730-1045 (0630-0945) UTC.
6.	<b>Informacja turystyczna</b> 0400-2200 (0300-2100) UTC.	<b>Tourist office</b> 0400-2200 (0300-2100) UTC.
7.	<b>Uwagi</b> 2.5.5, 2.5.6 - patrz GEN 2.1. Możliwość przygotowania cateringu pokładowego po uzgodnieniu.	<b>Remarks</b> 2.5.5, 2.5.6 - see GEN 2.1. Catering available after consultation.

EPSC AD 2.6	SŁUŻBA RATOWNICZA I PRZECIWPOŻAROWA	RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES
-------------	-------------------------------------	-----------------------------------

1.	<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b> CAT 7 ICAO (CAT 9 ICAO O/R)	<b>Aerodrome category for fire fighting</b> CAT 7 ICAO (CAT 9 ICAO O/R)
----	--	--

2.	<b>Wyposażenie ratownicze</b> pojazdy ratowniczo-gaśnicze - 3, sprzęt ratowniczy;	<b>Rescue equipment</b> rescue and fire fighting vehicles - 3, rescue equipment;
3.	<b>Możliwości usuwania uszkodzonych statków powietrznych</b> Tak (do 5,6 t MTOW).	<b>Capability for removal of disabled aircraft</b> Yes (up to 5.6 t MTOW).
4.	<b>Uwagi</b> NIL	<b>Remarks</b> NIL

<b>EPSC AD 2.7</b>	<b>OCENA WARUNKÓW NA DRODZE STARTOWEJ I RAPORTOWANIE ORAZ PLAN ODŚNIEŻANIA</b>	<b>RUNWAY SURFACE CONDITION ASSESSMENT AND REPORTING AND SNOW PLAN</b>
--------------------	--	--

1.	<b>Rodzaj(e) urządzeń do oczyszczania</b> Oczyszczarka lotniskowa z plugiem 9 m - 3, rozrzutnik środków chemicznych - 1, rozrzutnik piasku - 1, opryskiwacz - 1, plug wirnikowy - 1, plug 4 m - 1, plug 3 m - 1.	<b>Type(s) of clearing equipment</b> Airport cleaner with plough 9 m - 3, chemical dispenser - 1, sand spreader - 1, sprayer - 1, rotor snow plough - 1, snow plough 4 m - 1, snow plough 3 m - 1.
2.	<b>Kolejność oczyszczania</b> 1. RWY. 2. TWY B, C, H, R. 3. APN 1, 2, GA. 4. TWY A, D, G, F. 5. APN 3, 4.	<b>Clearance priorities</b> 1. RWY. 2. TWYs B, C, H, R. 3. APNs 1, 2, GA. 4. TWYs A, D, G, F. 5. APNs 3, 4.
3.	<b>Użycie materiałów do oczyszczania pola ruchu naziemnego</b> Do odladzania nawierzchni lotniska stosuje się: - KFOR, dla płynów mrówczan potasu; - mocznik; - piasek.	<b>Use of material for movement area surface treatment</b> The following substances are used for de-icing: - KFOR, for potassium formate fluids; - UREA; - SAND.
4.	<b>Drogi startowe specjalnie przygotowane do warunków zimowych</b> NIL	<b>Specially prepared winter runway</b> NIL
5.	<b>Uwagi</b> Warunki śniegowe i oblodzenie podawane w SNOWTAM. Urządzenia do pomiaru współczynnika hamowania: Bowmonk AFM2, Griptester.	<b>Remarks</b> Ice and snow conditions promulgated by SNOWTAM. Braking rate measuring devices: Bowmonk AFM2, Griptester.

<b>EPSC AD 2.8</b>	<b>PŁYTY POSTOJOWE, DROGI KOŁOWANIA I PUNKTY KONTROLI WSKAZAŃ PRZYRZĄDÓW POKŁADOWYCH</b>	<b>APRONS, TAXIWAYS AND CHECK LOCATIONS/POSITIONS DATA</b>
--------------------	--	--

1.	<b>Nawierzchnia i nośność płyty</b> APN 1 - CONC, PCN 80 R/B/W/T APN 2 - CONC, PCN 80 R/B/W/T APN 3 - CONC, PCN 60 R/B/X/T APN 4 - CONC, PCN 61 R/B/X/T APN GA - CONC, PCN 60 R/B/X/T	<b>Apron surface and strength</b> APN 1 - CONC, PCN 80 R/B/W/T APN 2 - CONC, PCN 80 R/B/W/T APN 3 - CONC, PCN 60 R/B/X/T APN 4 - CONC, PCN 61 R/B/X/T APN GA - CONC, PCN 60 R/B/X/T
2.	<b>Szerokość drogi kołowania, nawierzchnia i nośność</b> TWY A1 - 16 m, ASPH, PCN 59 F/B/X/T TWY A2 - 14 m, ASPH, PCN 59 F/B/X/T TWY A3 - 14 m, ASPH, PCN 59 F/B/X/T TWY B - 23 m, ASPH, PCN 80 F/B/W/T TWY C - 23 m, ASPH, PCN 80 F/B/W/T TWY D - 16 m, ASPH, PCN 59 F/B/X/T TWY F - 23 m, ASPH, PCN 59 F/B/X/T TWY G - 8 m, ASPH TWY H - 23 m, ASPH, PCN 80 F/B/W/T TWY R - 23 m, ASPH, PCN 80 F/B/W/T	<b>TWY width, surface and strength</b> TWY A1 - 16 m, ASPH, PCN 59 F/B/X/T TWY A2 - 14 m, ASPH, PCN 59 F/B/X/T TWY A3 - 14 m, ASPH, PCN 59 F/B/X/T TWY B - 23 m, ASPH, PCN 80 F/B/W/T TWY C - 23 m, ASPH, PCN 80 F/B/W/T TWY D - 16 m, ASPH, PCN 59 F/B/X/T TWY F - 23 m, ASPH, PCN 59 F/B/X/T TWY G - 8 m, ASPH TWY H - 23 m, ASPH, PCN 80 F/B/W/T TWY R - 23 m, ASPH, PCN 80 F/B/W/T
3.	<b>Punkt sprawdzania wysokościomierzy</b> APN 1, ELEV 123 ft APN 2, ELEV 124 ft.	<b>ACL and elevation</b> APN 1, ELEV 123 ft APN 2, ELEV 124 ft.
4.	<b>Punkty sprawdzania VOR/INS</b> INS	<b>VOR/INS checkpoints</b> INS
5.	<b>Uwagi</b> 2.8.3, 2.8.4 - patrz AD 2 EPSC 1-1-1.	<b>Remarks</b> 2.8.3, 2.8.4 - see AD 2 EPSC 1-1-1.

EPSC AD 2.9	SYSTEM KIEROWANIA RUCHEM NAZIEMNYM I OZNAKOWANIE	SURFACE MOVEMENT GUIDANCE AND CONTROL SYSTEM AND MARKINGS
1.	<b>Znaki identyfikacyjne miejsc postojowych, linie prowadzenia po drogach kołowania oraz wizualne systemy dokowania/parkowania na miejscach postojowych statków powietrznych</b> System oznakowania pionowego - znaki informacyjne dla wszystkich dróg kołowania, drogi startowej oraz płyt postojowych - podświetlone. 4 oznakowane stanowiska postojowe na APN 1. 3 oznakowane stanowiska postojowe na APN 2.	<b>Use of aircraft stand identification signs, TWY guide lines and visual docking/parking guidance system of aircraft stands</b>  Taxi guidance signs - information signs for all taxiways, runway and aprons - illuminated. 4 marked aircraft stands at APN 1. 3 marked aircraft stands at APN 2.
2.	<b>Oznakowanie i światła dróg startowych oraz dróg kołowania</b> <u>Oznakowanie dzienne:</u> 1. RWY: progu, tożsamości, strefy przyziemienia, punktu celowania, stałej odległości, osi, płaszczyzny do zawracania, linie zejścia z RWY na TWY. 2. TWY: osi, krawędzi na TWY B, C, H, R, miejsca oczekiwania przed RWY, pośrednie miejsca oczekiwania, znaki informacyjne. <u>Światła:</u> 1. RWY: patrz punkt 2.14. 2. TWY: patrz punkt 2.15.3.	<b>RWY and TWY markings and lights</b> <u>Marking:</u> 1. RWY: THR, RWY designation, TDZ, aiming point, fixed distance, centre line, turn pad, RWY exit lines for TWY. 2. TWYs: edge, centre line on TWY B, C, H, R, RWY holding points, intermediate holding positions, information signs. <u>Lights:</u> 1. RWY: see point 2.14. 2. TWY: see point 2.15.3.
3.	<b>Poprzeczki zatrzymania</b> NIL	<b>Stop bars</b> NIL
4.	<b>Uwagi</b> W warunkach nocnych kołowanie po TWY A1, A2, A3, D, F tylko w asyście koordynatora FOLLOW ME. TWY A1, A2, A3 dostępne tylko dla statków powietrznych o napędzie turbośmigłowym i tłokowym.	<b>Remarks</b> During night conditions taxiing on TWYs A1, A2, A3, D, F only with the assistance of FOLLOW ME coordinator. TWYs A1, A2, A3 available only for turboprop and piston powered aircraft.

EPSC AD 2.10	PRZESZKODY LOTNISKOWE	AERODROME OBSTACLES
--------------	-----------------------	---------------------

W strefach podejścia i startu / In approach and take-off areas							
RWY/Strefa RWY and Area affected	Rodzaj przeszkody / Obstacle type	Numer identyfikacyjny / Identification number	Szerokość geograficzna / Latitude	Długość geograficzna / Longitude	Wysokość / Top of obstacle		Oznakowanie / Oświetlenie / Markings / LGT
					AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7	8
31/APCH	Grupa drzew/Group of trees	SC035-2015-35	53°34'16.6" N	014°55'20.0" E	90	229	NIE/NIE, NO/NO
31/APCH	Drzewo/Tree	SC057-2019-57	53°34'21.7" N	014°55'53.7" E	90	229	NIE/NIE, NO/NO
31/APCH	Drzewo/Tree	SC056-2019-56	53°34'22.5" N	014°55'52.8" E	92	230	NIE/NIE, NO/NO
31/APCH	Wskaźnik kierunku wiatru/Wind direction indicator	SC020-2015-20	53°34'40.4" N	014°55'07.0" E	23	169	TAK/TAK, YES/YES
13/APCH	Wiatromierz/Anemometer	SC015-2015-15	53°35'37.5" N	014°53'17.4" E	39	148	TAK/TAK, YES/YES
13/APCH	Oświetlenie przeszkodowe - DVOR/DVOR - obstacle lighting	SC016-2015-16	53°35'43.5" N	014°52'53.4" E	60	162	TAK/TAK, YES/YES
13/APCH	Grupa drzew/Group of trees	SC061-2019-61	53°35'53.6" N	014°52'30.3" E	73	187	NIE/NIE, NO/NO

W otoczeniu lotniska / In the vicinity of the AD						
Rodzaj przeszkody / Obstacle type	Numer identyfikacyjny / Identification number	Szerokość geograficzna / Latitude	Długość geograficzna / Longitude	Wysokość / Top of obstacle		Oznakowanie / Oświetlenie / Markings / LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
Antena monitorująca ILS GP/DME/ILS GP/DME monitor antenna	SC014-2015-14	53°34'40.3" N	014°54'45.2" E	18	168	TAK/TAK, YES/YES
Antena ILS GP/DME/ILS GP/DME antenna	SC013-2015-13	53°34'42.0" N	014°54'41.8" E	57	207	TAK/TAK, YES/YES
Kontener przy antenie ILS GP/DME/Container with ILS GP/DME antenna	SC064-2019-64	53°34'42.1" N	014°54'41.7" E	10	160	TAK/NIE, YES/NO
Skrzynka teletechniczna/Telecommunications box	SC051-2016-51	53°34'46.7" N	014°54'51.1" E	3	156	TAK/NIE, YES/NO
Ice Alert/Ice Alert	SC047-2015-47	53°34'47.2" N	014°54'50.1" E	2	154	TAK/NIE, YES/NO
RVR/RVR	SC040-2015-40	53°34'47.7" N	014°54'50.8" E	9	161	TAK/NIE, YES/NO
Wiatromierz/Anemometer	SC041-2015-41	53°34'47.7" N	014°54'50.9" E	36	187	TAK/TAK, YES/YES
Miernik opadów/Precipitation gauge	SC042-2015-42	53°34'47.9" N	014°54'51.0" E	4	156	NIE/NIE, NO/NO
PAPI/PAPI	SC011-2015-11	53°34'48.5" N	014°54'44.9" E	2	152	NIE/NIE, NO/NO
Skrzynka teletechniczna/Telecommunications box	SC053-2016-53	53°34'50.3" N	014°54'46.5" E	4	153	TAK/NIE, YES/NO
Skrzynka teletechniczna/Telecommunications box	SC062-2019-62	53°35'00.3" N	014°54'24.7" E	3	140	TAK/NIE, YES/NO
Antena na radarze MSRR/Radar antenna MSRR	SC039-2015-39	53°35'06.6" N	014°54'49.3" E	113	269	TAK/TAK, YES/YES
Skrzynka teletechniczna/Telecommunications box	SC054-2016-54	53°35'07.3" N	014°54'13.5" E	4	134	TAK/NIE, YES/NO
Ice Alert/Ice Alert	SC048-2015-48	53°35'07.4" N	014°54'10.9" E	6	137	TAK/NIE, YES/NO
RVR/RVR	SC043-2015-43	53°35'07.8" N	014°54'11.7" E	9	140	TAK/NIE, YES/NO
Wiatromierz/Anemometer	SC044-2015-44	53°35'07.9" N	014°54'11.8" E	35	167	TAK/TAK, YES/YES
Skrzynka teletechniczna/Telecommunications box	SC063-2019-63	53°35'14.2" N	014°53'57.6" E	3	135	TAK/NIE, YES/NO
Antena na wieży TWR/TWR with antenna	SC038-2015-38	53°35'14.7" N	014°54'24.9" E	134	271	NIE/TAK, NO/YES

W otoczeniu lotniska / In the vicinity of the AD						
Rodzaj przeszkody / Obstacle type	Numer identyfikacyjny / Identification number	Szerokość geograficzna / Latitude	Długość geograficzna / Longitude	Wysokość / Top of obstacle		Oznakowanie / Oświetlenie / Markings / LGT
				AGL (ft)	AMSL (ft)	
1	2	3	4	5	6	7
PAPI/PAPI	SC004-2015-4	53°35'26.3" N	014°53'31.6" E	3	127	NIE/NIE, NO/NO
Ice Alert/Ice Alert	SC049-2015-49	53°35'27.2" N	014°53'32.5" E	2	125	TAK/NIE, YES/NO
Skrzynka teletechniczna/Telecommunications box	SC052-2016-52	53°35'27.3" N	014°53'31.3" E	3	126	TAK/NIE, YES/NO
RVR/RVR	SC045-2015-45	53°35'27.9" N	014°53'32.7" E	9	131	TAK/NIE, YES/NO
Wiatromierz/Anemometer	SC046-2015-46	53°35'28.0" N	014°53'32.8" E	35	157	TAK/TAK, YES/YES
Skrzynka teletechniczna/Telecommunications box	SC055-2016-55	53°35'30.4" N	014°53'28.6" E	4	123	TAK/NIE, YES/NO
Oświetlenie projektowe/Lighting	SC034-2015-34	53°35'30.7" N	014°53'38.9" E	55	179	TAK/TAK, YES/YES
Wskaźnik kierunku wiatru/Wind direction indicator	SC001-2015-1	53°35'31.0" N	014°53'27.5" E	25	144	TAK/TAK, YES/YES
Grupa drzew/Group of trees	SC059-2019-59	53°35'35.3" N	014°52'43.0" E	92	197	NIE/NIE, NO/NO
Grupa drzew/Group of trees	SC058-2019-58	53°35'36.9" N	014°53'21.0" E	42	151	NIE/NIE, NO/NO
Grupa drzew/Group of trees	SC060-2019-60	53°36'00.1" N	014°52'47.0" E	91	194	NIE/NIE, NO/NO

Uwagi	Remarks
1. Brak danych o rodzaju i kolorze oświetlenia dla publikowanych w pkt. AD 2.10 przeszkód oraz w cyfrowym zbiorze danych o przeszkodach lotniczych – patrz <a href="http://www.ais.pansa.pl/eTOD">www.ais.pansa.pl/eTOD</a> . 2. Publikowane informacje o przeszkodach lotniczych w strefie 2 dotyczą jedynie przeszkód, które przebiegają powierzchniowo ograniczające (OLS). 3. Przeszkody w strefie 3 – NIL.	1. No data available on the type and colour of obstacle lighting for obstacles published at item AD 2.10 and in the Obstacle Data Set – see <a href="http://www.ais.pansa.pl/eTOD">www.ais.pansa.pl/eTOD</a> . 2. The published information on Area 2 obstacles covers only obstacles penetrating the Obstacle Limitation Surfaces (OLS). 3. Area 3 obstacles – NIL.

EPSC AD 2.11	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE (UTC <sup>1</sup> )	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED (UTC <sup>1</sup> )
1.	<b>Biuro MET</b> Lotniskowa Stacja Meteorologiczna Szczecin-Goleniów.	<b>Associated MET office</b> Aeronautical Meteorological Station Szczecin-Goleniów.
2.	<b>Godziny pracy/Zastępcze biuro MET</b> H24	<b>Hours of service/MET Office outside hours</b> H24
3.	<b>Biuro odpowiedzialne za przygotowanie depech TAF/Okres ważności</b> Centralne Biuro Prognoz Lotniczych – Meteorologiczne Biuro Nadzoru 24 HR	<b>Office responsible for TAF preparation/Period of validity</b> Central Aeronautical Forecasting Office – Meteorological Watch Office 24 HR
4.	<b>Rodzaje prognoz lotniskowych/Przerwy między prognozami</b> NIL	<b>Trend forecast/Interval of issuance</b> NIL
5.	<b>Odprawy przedstartowe</b> Konsultacje telefoniczne. Telefon: +48-91-481-7613.	<b>Briefing and consultation provided</b> Telephone consultation. Phone: +48-91-481-7613.
6.	<b>Dokumentacja i stosowane języki</b> METAR, TAF, AIRMET, SIGMET, mapy. PL, EN	<b>Flight documentation/Language used</b> METAR, TAF, AIRMET, SIGMET, charts. PL, EN
7.	<b>Mapy i inne informacje dostępne przy odprawie</b> SWH, SWM, SWL Wiatr/temperatura: FL 50, FL 100, FL 180, FL 240, FL 300, FL 340, FL 390, FL 450, FL 530. Informacje radarowe. Zdjęcia satelitarne. System Identyfikacji Wylądowań Atmosferycznych PERUN.	<b>Charts and other information available for briefing or consultation</b> SWH, SWM, SWL Wind/temperature: FL 50, FL 100, FL 180, FL 240, FL 300, FL 340, FL 390, FL 450, FL 530. Radar data. Satellite images. PERUN Lightning Detection System.
8.	<b>Dodatkowy sprzęt zapewniający dostępność informacji</b> Telefon, faks, Internet.	<b>Supplementary equipment available for providing information</b> Phone, fax, Internet.
9.	<b>Organy ATS, do których dostarczana jest informacja MET</b> TWR	<b>ATS units provided with MET information</b> TWR
10.	<b>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</b> <u>Lotniskowa Stacja Meteorologiczna</u> Tel: +48-91-481-7613 Tel. kom.: +48-503-122-809 Faks: +48-91-481-7650 E-mail: <a href="mailto:lsm.goleniow@imgw.pl">lsm.goleniow@imgw.pl</a> <u>Centralne Biuro Prognoz Lotniczych - Meteorologiczne Biuro Nadzoru</u> Tel.: +48-22-846-0682, +48-22-569-4592 Faks: +48-22-846-3818 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a>	<b>Additional information (limitation of services, etc.)</b> <u>Aeronautical Meteorological Station</u> Phone: +48-91-481-7613 Mobile: +48-503-122-809 Fax: +48-91-481-7650 E-mail: <a href="mailto:lsm.goleniow@imgw.pl">lsm.goleniow@imgw.pl</a> <u>Central Aeronautical Forecasting Office - Meteorological Watch Office</u> Phones: +48-22-846-0682, +48-22-569-4592 Fax: +48-22-846-3818 E-mail: <a href="mailto:meteo.okecie@imgw.pl">meteo.okecie@imgw.pl</a>

EPSC AD 2.12	FIZYCZNE CHARAKTERYSTYKI DROGI STARTOWEJ	RUNWAY PHYSICAL CHARACTERISTICS
--------------	--	---------------------------------

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Kierunek geograficzny/ TRUE BRG	Wymiary RWY (m) Dimensions of RWY (m)	Klasyfikacja nośności nawierzchni/nawierzchnia RWY i SWY/ Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Współrzędne THR (WGS-84)/ Współrzędne końca drogi startowej Undulacja geoidy progów (ft) THR coordinates (WGS-84)/ RWY end coordinates THR geoid undulation (ft)	Poziom prog i najwyższy punkt strefy przyziemienia dla podejścia precyzyjnego/nieprecyzyjnego (ft) THR elevation and highest elevation of TDZ of precision/non-precision APP RWY (ft)
1	2	3	4	5	6
13	130.87°GEO	2500 x 60	RWY: PCN 80 F/A/W/T. ASPH	53°35'31.50"N 014°53'16.53"E 115.5	119.1 132.2
31	310.90°GEO	2500 x 60	RWY: PCN 80 F/A/W/T. ASPH	53°34'38.57"N 014°54'59.27"E 115.4	155.4 153.9

Oznaczenie RWY/NR Designations RWY/NR	Nachylenie RWY i SWY/Slope of RWY-SWY	Wymiary SWY (m) SWY dimensions (m)	Wymiary CWY (m) CWY dimensions (m)	Wymiary pasa drogi startowej (m) Strip dimensions (m)	OFZ
1	7	8	9	10	11
13	NIL	NIL	NIL	2620 x 300	Patrz AD 2 EPSC 2-1-1./ See AD 2 EPSC 2-1-1.
31	NIL	NIL	NIL	2620 x 300	Patrz AD 2 EPSC 2-1-1./ See AD 2 EPSC 2-1-1.

Uwagi	Remarks
RESA przy THR 13 i THR 31: 120 x 90 m.	RESA next to THR 13 and THR 31: 120 x 90 m.
13) - NIL	13) - NIL
31) - NIL	31) - NIL

EPSC AD 2.13	DEKLAROWANE DŁUGOŚCI	DECLARED DISTANCES
--------------	----------------------	--------------------

RWY/NR	TORA (m)	TODA (m)	ASDA (m)	LDA (m)
1	2	3	4	5
13	2500	2500	2500	2500
31	2500	2500	2500	2500

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPSC AD 2.14	ŚWIATŁA PODEJŚCIA I ŚWIATŁA DROGI STARTOWEJ	APPROACH AND RUNWAY LIGHTING
--------------	---	------------------------------

RWY ID	APCH LGT		THR LGT		PAPI	MEHT (ft)	TDZ
	Typy świateł podejścia APCH LGT type	LEN (m) INTST	Kolor świateł progów THR LGT colour	WBAR			LEN (m)
1	2.1	2.2	3.1	3.2	4.1	4.2	5
13	SALS	420 LIH	G	G	PAPI 3° left	58	NIL
31	ALPA-ATA, cat. I SFL	900 LIH SFL 0 - 900	G	G	PAPI 3° right	60	NIL

RWY ID	RCL LGT		REDL		RENL	SWY LGT
	LEN (m) Odstępy/ Spacing (m)	Kolor/Colour INTST	LEN (m) Odstępy/ Spacing (m)	Kolor/Colour INTST	Kolor/Colour	LEN (m) Kolor/Colour
1	6.1	6.2	7.1	7.2	8	9
13	NIL	NIL	2500 / 60	FM 0 - 1900 m: W FM 1900 - 2500 m: Y LIH	R	NIL
31	NIL	NIL	2500 / 60	FM 0 - 1900 m: W FM 1900 - 2500 m: Y LIH	R	NIL

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPSC AD 2.15	INNE ŚWIATŁA, ZASILANIE REZERWOWE	OTHER LIGHTING, SECONDARY POWER SUPPLY
--------------	-----------------------------------	--

1.	Lokalizacja, charakterystyka oraz godziny pracy latarni lotniskowej/latarni identyfikacyjnej NIL	ABN/IBN location, characteristics and hours of operation NIL
----	---	---

2.	<b>Lokalizacja i oświetlenie wskaźnika kierunku lądowania i anemometru</b> LDI: NIL / Anemometr: patrz pkt 2.10.	<b>LDI location and lights/Anemometer location and lights</b> LDI: NIL / Anemometer: see point 2.10.
3.	<b>Światła krawędziowe dróg kołowania i światła linii centralnych dróg kołowania</b> 1. Krawędziowe: G. 2. Światła osi: B, C, H, R.	<b>TWY edge and centre line lighting</b> 1. Edge: G. 2. Centre line lighting: B, C, H, R.
4.	<b>Zasilanie rezerwowe włącznik z czasem przełączenia</b> Zasilanie rezerwowe zgodne z wymaganiami ICAO/bezprzerwowe (0 sek.).	<b>Secondary power supply/Switch over time</b> Secondary power supply conforming with ICAO requirements/uninterruptible (0 sec.).
5.	<b>Uwagi</b> NIL	<b>Remarks</b> NIL

<b>EPSC AD 2.16</b>	<b>STREFA LĄDOWANIA ŚMIGŁOWCÓW</b>	<b>HELICOPTER LANDING AREA</b>
---------------------	------------------------------------	--------------------------------

1.	<b>Współrzędne geograficzne (WGS-84) TLOF lub progów FATO</b> <b>Undulacja geoidy</b> NIL	<b>Coordinates (WGS-84) of TLOF or THR of FATO</b> <b>Geoid undulation</b> NIL
2.	<b>Wzniesienie strefy TLOF i/lub strefy FATO (ft)</b> NIL	<b>TLOF and/or FATO elevation (ft)</b> NIL
3.	<b>Wymiary strefy TLOF i/lub strefy FATO, rodzaj nawierzchni, nośność oraz oznakowanie</b> NIL	<b>TLOF and FATO area dimensions, surface, strength and marking</b> NIL
4.	<b>Kierunki geograficzne i magnetyczne FATO</b> NIL	<b>True and MAG BRG of FATO</b> NIL
5.	<b>Deklarowane rozporządzone długości</b> NIL	<b>Declared distances available</b> NIL
6.	<b>Światła podejścia i światła FATO</b> NIL	<b>Approach and FATO lighting</b> NIL
7.	<b>Uwagi</b> Procedury dla śmigłowców: patrz punkt EPSC AD 2.22.3.	<b>Remarks</b> Procedures for helicopters: see point EPSC AD 2.22.3.

<b>EPSC AD 2.17</b>	<b>PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO</b>	<b>AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE</b>
---------------------	--	--------------------------------------

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych (WGS-84) Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits (WGS-84)	Granice pionowe Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1	2	3	4
SZCZECIN/Goleniów CTR Linia łącząca następujące punkty:/The line joining the following points: 53°36'10"N 015°10'05"E 53°32'00"N 015°13'41"E dalej łuk o promieniu 11 km i środka w punkcie:/then arc of 11 km radius centred at point: 53°29'30"N 015°04'40"E 53°23'40"N 015°02'57"E 53°24'14"N 014°58'15"E 53°25'01"N 014°56'50"E 53°37'56"N 014°39'33"E 53°41'09"N 014°36'56"E 53°42'00"N 014°37'03"E 53°42'47"N 014°37'32"E 53°44'34"N 014°41'31"E 53°45'24"N 014°44'47"E 53°45'57"N 014°54'46"E 53°36'10"N 015°10'05"E	1700 ft GND	[C]	SZCZECIN WIEŻA (121.255 MHz) PL SZCZECIN TOWER (121.255 MHz) EN

5	<b>Bezwzględna wysokość przejściowa</b> <b>Transition altitude</b>	6500 ft AMSL
---	---	--------------

Uwagi	Remarks
CTR SZCZECIN/Goleniów aktywny w godzinach pracy organu TWR SZCZECIN.	SZCZECIN/Goleniów CTR active during the operational hours of SZCZECIN TWR.

<b>EPSC AD 2.18</b>	<b>URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO</b>	<b>AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES</b>
---------------------	--	--

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation (UTC <sup>1</sup> )
1	2	3	4
TWR	SZCZECIN WIEŻA SZCZECIN TOWER	121.255	MON 0400 - TUE 0200 (MON 0300 - TUE 0100) TUE 0400 - WED 0200 (TUE 0300 - WED 0100) WED 0400 - THU 0200 (WED 0300 - THU 0100) THU 0400 - FRI 0200 (THU 0300 - FRI 0100) FRI 0400 - SAT 0200 (FRI 0300 - SAT 0100) SAT 0400 - SUN 0200 (SAT 0300 - SUN 0100) SUN 0400 - MON 0200 (SUN 0300 - MON 0100)
ATIS	-	132.130	H24

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

<b>EPSC AD 2.19</b>	<b>RADIOWE POMOCE NAWIGACYJNE I LĄDOWANIA</b>	<b>RADIO NAVIGATION AND LANDING AIDS</b>
---------------------	---	--

Rodzaj pomocy, kat. ILS/MLS (deklinacja dla VOR/ILS/MLS) Type of aid, CAT of ILS/MLS (VOR/ILS/MLS: declination)	ID	Częstotliwość Frequency	Godziny pracy Hours of operation	Współrzędne posadowienia anteny nadawczej (WGS-84) Position of transmitting antenna coordinates (WGS-84)	DME ELEV	Uwagi Remarks
1	2	3	4	5	6	7
DME	SZC	CH42X	H24	53°34'41.9" N 014°54'41.8" E	60 m AMSL	Wyznaczone pokrycie operacyjne: 25 NM (do FL100). Designated operational coverage: 25 NM (up to FL100).
DVOR/DME (3°E/Oct 05)	SCZ	114.750 MHz CH94Y	H24	53°35'43.5" N 014°52'53.4" E	30 m AMSL	Wyznaczone pokrycie operacyjne: 100 NM (fo FL500). Designated operational coverage: 100 NM (up to FL500).
ILS GP	-	329.600 MHz	H24	53°34'42.0" N 014°54'41.8" E	---	Pokrycie zgodne z Załącznikiem 10 ICAO tom I. Coverage in accordance with ICAO Annex 10 Vol. I. RDH: 50 ft GP 3.0°
ILS LOC (3°E/Oct 05)	SZC	110.500 MHz	H24	53°35'39.9" N 014°53'00.2" E	---	Pokrycie zgodne z Załącznikiem 10 ICAO tom I. Coverage in accordance with ICAO Annex 10 Vol. I. CAT. I

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

<b>EPSC AD 2.20</b>	<b>LOKALNE PRZEPISY LOTNISKOWE</b>	<b>LOCAL AERODROME REGULATIONS</b>
---------------------	------------------------------------	------------------------------------

Przemieszczanie po płycie postojowej lotniska załóg i pasażerów tylko w asyście przedstawiciela agenta naziemnej obsługi handlingowej.  
Niedozwolone jest wykonywanie lądowań i startów jeżeli RVR spadnie poniżej 550 m.

Movement of crews and passengers on the apron only with a representative of the ground handling service.  
Take-offs and landings are prohibited if the RVR is less than 550 m.

<b>EPSC AD 2.21</b>	<b>PROCEDURY OGRANICZENIA HAŁASU</b>	<b>NOISE ABATEMENT PROCEDURES</b>
---------------------	--------------------------------------	-----------------------------------

NIL

NIL

<b>EPSC AD 2.22</b>	<b>PROCEDURY LOTU</b>	<b>FLIGHT PROCEDURES</b>
---------------------	-----------------------	--------------------------

**2.22.1 PROCEDURY DLA LOTÓW IFR**

NIL

**PROCEDURES FOR IFR FLIGHTS**

NIL

**2.22.2 PROCEDURY DLA LOTÓW VFR**

Przy dużym natężeniu ruchu lotniczego statek powietrzny wykonujący lot VFR może otrzymać, w razie potrzeby, polecenie oczekiwania nad jednym z wyznaczonych punktów:

**PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS**

In case of high intensity of air traffic, aircraft carrying out a VFR flight may be instructed, if necessary, to hold over one of the designated points:



<p><b>NOVEMBER</b> 53°36'06"N 014°57'51"E (kościół w Krzywicach), <b>SIERRA</b> 53°34'04"N 014°50'49"E (stawy na wschód od miasta Goleniów).</p> <p>Doloty i odloty do/z lotniska Szczecin - Goleniów mogą odbywać się przez następujące punkty VFR:</p> <p><b>ROMEÓ</b> 53°39'04"N 015°04'01"E (miejscowość OLCHOWO), <b>INDIA</b> 53°32'26"E 014°47'14"E (miejscowość ŁOZIENICA).</p> <p><b>2.22.3 LOTY SPECJALNE VFR</b></p> <p>Jeżeli pułap chmur jest niższy niż 1500 ft lub widzialność w locie jest poniżej 5 km, wykonanie lotu VFR jest dozwolone pod warunkiem uzyskania zezwolenia ATC na lot specjalny VFR w strefie kontrolowanej lotniska (CTR).</p> <p>Z wyjątkiem sytuacji, w których właściwy organ zezwolił na loty śmigłowców w przypadkach szczególnych takich jak loty medyczne, działania poszukiwawcze i ratunkowe oraz działania gaśnicze, obowiązują następujące warunki:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>wyłącznie w porze dziennej,</li><li>z dala od chmur i z widocznością terenu,</li><li>widzialność przy ziemi jest nie mniejsza niż 1500 m, a w przypadku śmigłowców – nie mniejsza niż 800 m,</li><li>pułap chmur nie jest niższy niż 600 ft,</li><li>z prędkością przyrządową (IAS) 140 kt lub mniejszą, dającą wystarczającą możliwość dostrzeżenia pozostałego ruchu i wszelkich przeszkód w celu uniknięcia kolizji.</li></ol> <p>Zezwolenie na wykonanie lotu jako VFR specjalny może być cofnięte, jeżeli warunki pogodowe pogorszą się na tyle, iż nie zostaną spełnione minima meteorologiczne na lot specjalny VFR.</p> <p><b>2.22.4 PROCEDURY DLA ŚMIGŁOWCÓW</b></p> <p>Śmigłowce wykonujące podejście według wskazań przyrządów (IFR) lub podejście z widocznością (VFR) na lotnisko Szczecin - Goleniów wykonują lądowanie na drodze startowej będącej aktualnie w użyciu jako samoloty kategorii A zgodnie z dokumentem ICAO, Doc 8168 Procedury Służb Żeglugi Powietrznej - Operacje Statków Powietrznych Tom II - Opracowywanie Procedur z Widocznością i Według Wskazań Przyrządów, część I, dział 4, rozdział 1, punkt 1.8.8.</p> <p>Starty śmigłowców mogą odbywać się tylko z drogi startowej w użyciu.</p> <p><b>2.22.5 LOTY SZKOLNE I TECHNICZNE</b></p> <p>Loty szkolne w CTR SZCZECIN i TMA SZCZECIN mogą być wykonane po ich uprzednim telefonicznym zgłoszeniu i uzyskaniu warunków na ich wykonanie od SZCZECIN TWR.</p> <p>Loty techniczne w CTR SZCZECIN i TMA SZCZECIN mogą być wykonane po ich uprzednim telefonicznym zgłoszeniu i uzyskaniu warunków na ich wykonanie od SZCZECIN TWR.</p> <p><b>2.22.6 MIEJSCA KONCENTRACJI PTAKÓW I OBSZARY FAUNY WRAŻLIWEJ NA RUCH LOTNICZY W OTOCZENIU LOTNISKA</b></p> <p><b>2.22.6.1 MIGRACJE PTAKÓW</b></p> <p>Przeloty dzikich gęsi (klucze po kilkudziesiąt sztuk) z kierunku NW wzdłuż osi RWY w kierunku SE, w okresie listopad-marzec przez całą dobę nad lotniskiem i w rejonie lotniska.</p> <p>Przeloty żurawi (klucze) z kierunku W w kierunku E w godzinach porannych w okresie luty-maj nad lotniskiem i w rejonie lotniska.</p> <p>Przeloty łabędzi nad lotniskiem (pary) okresowo, przez cały rok.</p> <p><b>2.22.6.2 OSTRZEŻENIE</b></p>	<p><b>NOVEMBER</b> 53°36'06"N 014°57'51"E (church in Krzywice town), <b>SIERRA</b> 53°34'04"N 014°50'49"E (ponds east of Goleniów town).</p> <p>VFR departures and arrivals to/from Szczecin - Goleniów aerodrome may be conducted over the following points:</p> <p><b>ROMEÓ</b> 53°39'04"N 015°04'01"E (OLCHOWO town), <b>INDIA</b> 53°32'26"E 014°47'14"E (ŁOZIENICA town).</p> <p><b>SPECIAL VFR FLIGHTS</b></p> <p>If the ceiling is lower than 1500 ft or flight visibility is lower than 5 km, VFR flights may be performed, provided ATC clearance for special VFR flight in controlled zone (CTR) is obtained.</p> <p>Except situations when a relevant unit cleared for a helicopter flight in special cases like medical, search and rescue as well as firefighting flight, the following conditions apply:</p> <p>the flight will be performed during daytime only, the flight will be performed clear of cloud and in visual reference to terrain, ground visibility is not less than 1500 m, in case of helicopters – not less than 800 m, the ceiling is not less than 600 ft, the flight will be performed with indicated airspeed (IAS) 140 kt or lower giving adequate opportunity to observe other traffic and any obstacles to avoid collision.</p> <p>Special VFR flight clearance may be cancelled if the meteorological conditions change below the meteorological minima described above.</p> <p><b>PROCEDURES FOR HELICOPTERS</b></p> <p>Helicopters conducting an IFR or VFR approach to Szczecin - Goleniów aerodrome conduct landing on runway in use as Category A aeroplanes in accordance with ICAO, Doc 8168 Procedures for Air Navigation Services - Aircraft Operations Vol. II - Construction of Visual and Instrument Flight Procedures, Part I, Section 4, Chapter 1, point 1.8.8.</p> <p>Take-offs of helicopters may be conducted only from runway in use.</p> <p><b>TRAINING AND TECHNICAL FLIGHTS</b></p> <p>Training flights within the SZCZECIN CTR and SZCZECIN TMA may be conducted after they have been notified by phone to SZCZECIN TWR and given ATC instructions.</p> <p>Technical flights within the SZCZECIN CTR and SZCZECIN TMA may be conducted after they have been notified by phone to SZCZECIN TWR and given ATC instructions.</p> <p><b>BIRD CONCENTRATION AREAS AND AREAS WITH FAUNA SENSITIVE TO AIR TRAFFIC</b></p> <p><b>BIRD MIGRATION</b></p> <p>Passages of wild geese (skeins amounting to dozens of birds) from NW along RWY centreline to SE, in the period from November to March 24 hours a day over the aerodrome and in the vicinity of the aerodrome.</p> <p>Passages of cranes (skeins) from W to E in the morning in the period from February to May over the aerodrome and in the vicinity of the aerodrome.</p> <p>Passages of swans over the aerodrome (pairs) temporarily, throughout the year.</p> <p><b>WARNING</b></p>
---	--

Prawdopodobieństwo zderzenia statków powietrznych w rejonie drogi startowej i na bezpośrednich podejściach związane z dużą aktywnością ptaków:

szpak - od lutego do sierpnia,  
mewa siwa - maj, czerwiec (po intensywnych opadach),  
myszółów - cały rok,  
pustulka - cały rok,  
czajka - od lutego do marca,  
bocian - od marca do sierpnia,  
jaskółka - od kwietnia do września,  
orzeł - sporadycznie cały rok,  
bielik - sporadycznie cały rok,  
żuraw - od lutego do czerwca.

Inne obserwowane w otoczeniu lotniska gatunki zwierząt:  
zające - cały rok,  
lisy - cały rok.

Probability of collision of aircraft in the vicinity of the runway and on direct approaches related to high activity of birds:

starling - from February to August,  
gray gull - May, June (after intense rains),  
buzzard - throughout the year,  
kestrel - throughout the year,  
lapwing - from February to March,  
stork - from March to August,  
swallow - from April to September,  
eagle - occasionally throughout the year,  
white-tailed eagle - occasionally throughout the year,  
crane - from February to June.

Other animal species observed in the vicinity of the aerodrome:  
hares - throughout the year,  
foxes - throughout the year.

EPSC AD 2.23	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
	NIL	NIL

EPSC AD 2.24	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
AD 2 EPSC 1-1-1	Mapa lotniska - ICAO	Aerodrome Chart - ICAO
AD 2 EPSC 2-1-1	Mapa przeszkód lotniskowych - ICAO Typu A RWY 13/31 RNP 1 (GNSS) Mapy standardowych odlotów instrumentalnych (SID) - ICAO	Aerodrome Obstacle Chart - ICAO Type A RWY 13/31 RNP 1 (GNSS) Standard Departure Charts Instrument (SID) - ICAO
AD 2 EPSC 4-2-1-0	RWY 13	RWY 13
AD 2 EPSC 4-2-2-0	RWY 31 RNP 1 (GNSS) Mapy standardowych dolotów instrumentalnych (STAR) - ICAO	RWY 31 RNP 1 (GNSS) Standard Arrival Charts Instrument (STAR) - ICAO
AD 2 EPSC 5-3-1-0	RWY 13	RWY 13
AD 2 EPSC 5-3-2-0	RWY 31 Mapy instrumentalnego podejścia - ICAO	RWY 31 Instrument Approach Charts - ICAO
AD 2 EPSC 6-1-1	ILS or LOC RWY 31 (CAT A/B/C/D)	ILS or LOC RWY 31 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPSC 6-2-1	VOR RWY 13 (A/B/C/D)	VOR RWY 13 (A/B/C/D)
AD 2 EPSC 6-2-3	VOR RWY 31 (A/B/C/D)	VOR RWY 31 (A/B/C/D)
AD 2 EPSC 6-6-1-1	RNP RWY 13 (CAT A/B/C/D)	RNP RWY 13 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPSC 6-6-2-1	RNP RWY 31 (CAT A/B/C/D)	RNP RWY 31 (CAT A/B/C/D)
AD 2 EPSC 7-3-1	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart